

## ***Liebe Miteigentümer,***

Der Vorstand hat sich am 19. Juni 2024 zu weiteren Sitzungen getroffen und folgende Themen behandelt und Entscheidungen getroffen:

Mit dem Bau der Photovoltaik-Anlage auf dem Dach des Bauabschnittes 2 des Don Paco wird Anfang Juli begonnen. Wir hoffen, dass die Anlage bis Ende Juli in Betrieb gehen wird und wir dann bei den Stromkosten der Comunidad erhebliche Einsparungen erzielen können.

Da es wiederholt im Büro der Comunidad Nachfragen für die Aushändigung einer größeren Anzahl von Haustürschlüsseln gibt verweise ich hier noch einmal auf die seit vielen Jahren geltenden und zuletzt von meinem Vorgänger mitgeteilten Regeln:

Es gibt 2 Schlüssel pro Apartment frei

ein 3. Schlüssel für 30 €

und der 4. und 5. Schlüssel für jeweils 60 €.

Darüber hinaus 2 Schlüsselkarten frei, die bei Verlust für 10 € nachgekauft werden können, wobei die verlorenen Schlüsselkarten dann entwertet werden.

Fingerabdruck gibt es für die Eigentümer und deren Eltern und deren volljährige Kinder, aber nur mit schriftlicher Genehmigung der Eigentümer.

Zusammen gibt es also max. 5 Schlüssel und 2 Schlüsselkarten pro Apartment plus die Fingerprint-Möglichkeit für den vorgenannten Personenkreis.

Es sind in zwischen über 1.000 Haustürschlüssel und ca. 600 Schlüsselkarten ausgegeben worden. Es liegt in der Verantwortung der Eigentümer, dafür zu sorgen, dass die an sie ausgegebenen Haustürschlüssel nicht abhanden kommen. Wir haben festgestellt, dass eine Reihe von Haustürschlüsseln von Eigentümern an Unbefugte weitergegeben worden sind, die die Fahrstühle des Don Paco nutzen, um zum Strand zu kommen und so den schwierigeren Weg durch den Tunnel zu vermeiden. Dies ist weder zulässig noch im Sicherheitsinteresse der Eigentümer des Don Paco. Ich fordere daher alle Eigentümer auf, keine Haustürschlüssel an Unbefugte weiterzugeben.

Der Vorstand trifft sich am 18. September 2024 zu seiner nächsten Sitzung.

***Ich wünsche allen Eigentümern einen schönen Sommer!***

## ***Estimados copropietarios,***

La Junta Directiva se reunió de nuevo el 19 de junio de 2024 para tratar los siguientes temas y tomar decisiones:

La construcción del sistema fotovoltaico en el tejado de la fase de construcción 2 de Don Paco comenzará a principios de julio. Esperamos que el sistema esté en funcionamiento a finales de julio y que entonces podamos ahorrar considerablemente en los gastos de electricidad de la Comunidad.

Dado que en la oficina de la Comunidad se ha solicitado repetidamente que se entregue un mayor número de llaves de la puerta principal, me gustaría reiterar las normas vigentes desde hace muchos años y que fueron comunicadas por última vez por mi predecesor:

Hay 2 llaves gratuitas por piso

una 3ª llave por 30

y la 4ª y 5ª llave por 60 euros cada una.

Además, hay 2 tarjetas-llave gratuitas, que se pueden comprar por 10 euros en caso de pérdida.

Las huellas dactilares están disponibles para los propietarios y sus padres e hijos adultos, pero sólo con la autorización por escrito de los propietarios.

Esto significa que hay un máximo de 5 llaves y 2 tarjetas-llave por piso más la opción de huella dactilar para el grupo de personas mencionado.

Se han entregado más de 1.000 llaves de la puerta principal y unas 600 tarjetas-llave. Es responsabilidad de los propietarios asegurarse de que no se pierdan las llaves de la puerta principal que se les han entregado. Hemos observado que los propietarios han entregado varias llaves de la puerta principal a personas no autorizadas que utilizan los ascensores Don Paco para llegar a la playa y evitar así la ruta más difícil a través del túnel. Esto no está permitido ni redundaría en beneficio de la seguridad de los propietarios de Don Paco. Por lo tanto, hago un llamamiento a todos los propietarios para que no entreguen las llaves de la puerta principal a personas no autorizadas.

La Junta Directiva celebrará su próxima reunión el 18 de septiembre de 2024.

***¡Deseo a todos los propietarios un excelente verano!***

***Dear co-owners,***

The Board of Directors met again on 19 June 2024 to discuss the following topics and make decisions:

Construction of the photovoltaic system on the roof of construction phase 2 of Don Paco will start at the beginning of July. We hope that the system will be up and running by the end of July and that we will then be able to make considerable savings on the Comunidad's electricity costs.

As there have been repeated requests at the Comunidad office for a larger number of front door keys to be handed out, I would like to reiterate the rules that have been in place for many years and were last communicated by my predecessor:

There are 2 free keys per flat  
a 3rd key for 30 €

and the 4th and 5th key for €60 each.

In addition, 2 key cards are free, which can be purchased for €10 if lost, whereby the lost key cards are then cancelled.

Fingerprints are available for the owners and their parents and their adult children, but only with the written authorisation of the owners.

This means that there is a maximum of 5 keys and 2 key cards per flat plus the fingerprint option for the aforementioned group of people.

Over 1,000 front door keys and approx. 600 key cards have been issued. It is the responsibility of the owners to ensure that the front door keys issued to them do not go missing. We have noticed that a number of front door keys have been passed on by owners to unauthorised persons who use the Don Paco lifts to get to the beach and thus avoid the more difficult route through the tunnel. This is neither permissible nor in the safety interests of the owners of Don Paco. I therefore call on all owners not to pass on front door keys to unauthorised persons.

The Board of Directors will meet for its next meeting on 18 September 2024.

***I wish all owners a great summer!***

***Kjære medeiere,***

Styret møttes igjen den 19. juni 2024 for å diskutere følgende temaer og fatte beslutninger:

Byggingen av solcelleanlegget på taket av byggetrinn 2 på Don Paco vil starte i begynnelsen av juli. Vi håper at anlegget vil være oppe og gå i slutten av juli, og at vi da vil kunne gjøre betydelige besparelser på Comunitadens strømutfgifter.

Ettersom det har vært gjentatte forespørsler på Comunidad-kontoret om å få utdelt et større antall nøkler til inngangsdørene, vil jeg gjenta de reglene som har vært gjeldende i mange år, og som sist ble kommunisert av min forgjenger:

Det er 2 gratis nøkler per leilighet

en tredje nøkkel for 30 euro

og den 4. og 5. nøkkelen koster 60 euro hver.

I tillegg er 2 nøkkelkort gratis, som kan kjøpes for 10 € hvis de mistes, hvor de tapte nøkkelkortene deretter blir kansellert.

Fingeravtrykk er tilgjengelig for eierne og deres foreldre og voksne barn, men kun med skriftlig tillatelse fra eierne.

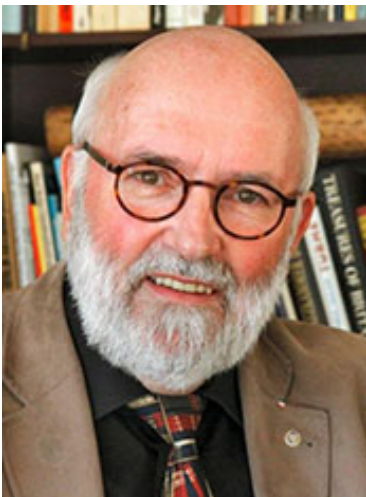
Det betyr at det er maksimalt 5 nøkler og 2 nøkkelkort per leilighet pluss fingeravtrykksmuligheten for den nevnte persongruppen.

Det er utstedt over 1 000 inngangsnøkler og ca. 600 nøkkelkort. Det er eiernes ansvar å sørge for at de utleverte inngangsnøkklene ikke kommer på avveie. Vi har registrert at en del inngangsnøkler har blitt gitt videre av eierne til uvedkommende som bruker Don Paco-heisene for å komme til stranden og dermed unngår den mer besværlige ruten gjennom tunnelen. Dette er verken tillatt eller i sikkerhetsmessig interesse for eierne av Don Paco. Jeg oppfordrer derfor alle eiere til ikke å gi fra seg inngangsnøkler til uvedkommende.

Styret møtes til neste styremøte den 18. september 2024.

***Jeg ønsker alle eiere en riktig god sommer!***

Mit freundlichen Grüßen / Med venlig hilsen / Best regards / Saludos



**Nis-Edwin List-Petersen**

Präsident / President / Presidente - Comunidad de Propietarios Don Paco